

Zeitschrift: Bulletin romand d'entomologie
Herausgeber: Société vaudoise d'entomologie ; Société entomologique de Genève
Band: 3 (1985)
Heft: 2

Buchbesprechung: Analyse d'ouvrage

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ANALYSE D'OUVRAGE

Les Papillons de Helgard Reichhoff-Riehm avec la collaboration de Gérard Chr. Luquet, guide vert poche, 1985.

Encore un livre sur les papillons ! Oui, mais cette fois-ci, la conception diffère quelque peu de ce que nous connaissons. Précisons pour commencer que cet ouvrage a tout d'abord été édité en allemand et que cette version est une traduction-adaptation de Gérard Chr. Luquet du Museum National d'histoire naturelle (Paris).

Premier point positif : l'édition française suit notamment la Liste systématique et synonymique des Lépidoptères de France, Belgique et Corse de P. Leraut (Alexanor édit., 1980) ainsi que The generic names of Moths of the World (I.W.B. Nye, A. Watson and D.S. Fletcher) (4 vol. British Museum (Nat. Hist.) édit. 1975-1983). Ce guide d'identification traite des papillons diurnes et nocturnes d'Europe et présente 468 espèces à l'aide de 579 photos en couleurs et 160 dessins.

En page 8, nous trouvons un tableau des familles présentées dans l'ouvrage avec pour chaque famille un schéma-type, qui à mon avis permet à l'amateur de rapidement dénicher la famille. A cela s'ajoutent quelques pages de notions élémentaires sur les Papillons. A partir de la page 16 sont présentées, photos couleurs à l'appui, les principales espèces de notre faune lépidoptérologique. Pour chaque espèce, les rubriques suivantes sont traitées :

- caractères distinctifs, habitat, répartition, fréquence, époque du vol, phénologie de la chenille, plantes nourricières et observations diverses. Cette présentation est agréable et donne un maximum d'information, sans toutefois remplacer des guides de base comme l'ouvrage de Higgins et Riley (Guide des Papillons d'Europe) pour les Rhopalocères.

En ce qui concerne les Hétérocères, parmi les différentes familles illustrées, 157 Noctuelles et 71 Géomètres sont représentées; bien évidemment, nous sommes loin du millier d'espèces européennes que compte chacune de ces familles, mais les espèces représentées sont parmi les plus fréquentes et, à mon avis, permettent une première identification.

Après un chapitre sur la classification et la variabilité, l'ouvrage se termine par une série de photos couleurs sur la métamorphose, ainsi que de nombreuses photos de chenilles.

Mises à part quelques traductions un peu étranges (l'ouvrage original étant en allemand), par exemple à la page 14 où l'on traite les Sphinx de "volateurs long-courriers" et quelques coquilles d'impression, je pense que cet ouvrage est à recommander aux personnes désirant se familiariser avec la faune lépidoptérologique d'Europe, au moins au début.

Cependant, je regrette à nouveau que les photos, bien que d'excellente qualité, ne soient pas à l'échelle et que suivant les éclairages, les individus aient des couleurs qui me paraissent dans certains cas artificielles, notamment la chenille du Triaena psi (Noctuelle) avec un dos complètement jaune.

Daniel CHERIX